

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

12 FEBRUARI 1980. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 1975 houdende bepaling, wat het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen betreft, van de graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd in het bijzonder bij de wet van 6 juli 1973, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1974 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 oktober 1978 en 9 november 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 1975 houdende bepaling, wat het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen betreft, van de graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de hiervoren vermelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, gegeven op 24 januari 1980, nr. 11.225/1/P;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 november 1975 houdende bepaling, wat het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen betreft, van de graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt de graad van architect in de 4e trap bijgevoegd en geschrapt in de 5e trap.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1979.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 februari 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

L. DHOORE

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

12 FEVRIER 1980. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 1975 déterminant, en ce qui concerne le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, les grades qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifiée notamment par la loi du 6 juillet 1973, en particulier l'article 6bis;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1974 fixant le cadre du personnel du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, modifié par les arrêtés royaux des 30 octobre 1978 et 9 novembre 1979;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 1975 déterminant, en ce qui concerne le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, les grades qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il est satisfait aux dispositions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matières administratives;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 24 janvier 1980, n° 11.225/1/P;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 20 novembre 1975 déterminant, en ce qui concerne le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, les grades qui constituent un même degré de la hiérarchie, le grade d'architecte est ajouté au 4e degré et supprimé au 5e degré.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1979.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1980.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement,

12 FEBRUARI 1980. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 1975 houdende vaststelling van het taalkader van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd in het bijzonder bij de wet van 6 juli 1973, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

12 FEVRIER 1980. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 1975 fixant le cadre linguistique du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifiée notamment par la loi du 6 juillet 1973, en particulier l'article 6bis;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1974 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 oktober 1978 en 9 november 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 1975 houdende bepaling, wat het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen betreft, van de graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 1975 tot vaststelling van het taalkader van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de hiervoren vermelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, gegeven op 24 januari 1980, nr. 11.225/I/P;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De vermeldingen betreffende de trappen 4, 5, 6, 7, 8 en 9 voorkomend in artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 20 november 1975 worden door volgende vermeldingen vervangen :

Trappen van de hiërarchie	Nederlands kader Aantal betrekkingen	Frans kader Aantal betrekkingen
Degrés de la hiérarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Cadre français Nombre d'emplois
4	8	6
5	4	3
6	4	4
7	7	7
8	5	3
9		

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1979.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 februari 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1974 fixant le cadre du personnel du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, modifié par les arrêtés royaux des 30 octobre 1978 et 9 novembre 1979;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 1975 déterminant, en ce qui concerne le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, les grades qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 1975 fixant le cadre linguistique du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales;

Considérant qu'il est satisfait aux dispositions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 24 janvier 1980, n° 11.225/I/P;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les mentions relatives aux degrés 4, 5, 6, 7, 8 et 9 figurant à l'article 1er de l'arrêté royal du 20 novembre 1975 précité sont remplacées par les mentions suivantes :

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1979.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement,

L. DHOORE

Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 14 november 1979 :

Zijn benoemd tot ridder in de Leopoldsorde :

De heer Mascart, Philippe, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, geneesheer-hoofd van dienst in het laboratorium van het O.C.M.W. van Anderlecht;

De heer Philippart, Gabriel, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, geneesheer-hoofd van dienst van stomatologie van het O.C.M.W. van Anderlecht.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij zullen van 15 november 1979 af, hun rang in de Orde innemen.

Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 14 novembre 1979 :

Sont nommés chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. Mascart, Philippe, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, médecin-chef de service au laboratoire du C.P.A.S. d'Anderlecht;

M. Philippart, Gabriel, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, médecin-chef de service de stomatologie au C.P.A.S. d'Anderlecht.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1979.